



# Geschichtsrënn vun der Gemeng Hesper

Amis de l'histoire de la commune de Hesperange

Association sans but lucratif

31, rue Victor Feyder L - 5825 Fentange T: 36 05 78 CCP: 30065 - 92

Internet: <http://www.restena.lu/gfhesper/home.html>

Fenténg, den 8. November 1998

## Léiw Frënn vun der Hesper Lokalgeschicht

Heimatt wollt ech bei Ärer Associatioun emol eng Kéier ganz präzis zu éngem Problem nofroen, dee mir an der Publicatioun 2000 (Geschichte der Gemeinde Hesperingen Band 2) an éngem Artikel wärte behandelen. Et geet em d'Monuments aux morts um Gebid vun der Hesper Gemeng. Dozou wollt ech een Artikel schreiwen, deen ënnert anerem och all déi Persounen oplëscht, déi duerch de Krich hei an der Gemeng em d'Liewe komm sin (gefall, erschoss, Granaten, Bombardement a.s.w). Natiirlëch sin do och all déi Enrôlés de Force gemengt, déi hiirt Liewen a frieme Länner fiirt d'Hemecht geaffert hun. Elo wollt ech vun de Mëmbere vun Ärer Vereenegung wëssen, wien do kann ernimmt gin. Ech weess beispillsweis nët, wou ech kann un eng Lëscht kommen, déi Persounen ernimmt, déi offiziell den Titel „mort pour la patrie“ kruten. Vläch kënnt Dir mir weiderhëlfen a mir eng Adress um Ministère soën, déi sèch dorëms këmmert (oder gekëmmert huet).

Fir lech en Unhaltspunkt ze gin, hun ech lech eng Lëscht vun deene Persoune bäigeluecht, déi meng bishereg Recherchen ergin hun. Ech hat och scho mat dem Här Ed. Robert sen. geschwat a wollt lech froën, op och Dir sè kontrolléiere kënnt, fir falsch Angaben zë verbessern a Lacunen zë behiewen. Natiirlëch sin ech nach nët fäerdeg mat ménger Aarbëcht, mä ech wär frou, wann och Dir mir hei hëllef kënnt, well déi Krichseventementer nach ëmmer vill Sensibilitëit verlangen a besonnesch wann een doriwwer schreiw, deen nët derbäi war, mä sèch muss op Archivmaterial verloossen. Fir néirendwou unzëcken, wollt ech och Är Mëmbere em Hëllef froën, fir dat déi Opzielung nët kann a Fro gestalt gin.

An dër Hoffnung, lech och an Zukunft bei de „Geschichtsrënn vun der Gemeng Hesper“ begrüissen ze kënne, verbleiwe mir matt deene beschte Wënsch,

Roland Schumacher

31, rue Victor Feyder  
L - 5825 FENTANGE

 36 05 78

 36 64 25

e-mail: [roland.schumacher@ci.educ.lu](mailto:roland.schumacher@ci.educ.lu)

Präsident - Sekretär

Am Numm vum Comité

*Remis par Michel Westphal Samedi  
Congrès à Belvaux 06.05.2008.*

## ALZINGEN

Haendel Joseph Alzingen	07.08.1921 Alzingen	15.04.1943 in Miankino (Rußland) gefallen
Neiers René		
Schommer René Alzingen	23.05.1926 Ellange	24.03.1945 durch engl. Tiefflieger in „Twistermühle“ (Straße zwischen Korbach und Twiste) getötet <sup>1</sup>
Stein Pierre Alzingen	11.07.1920 Alzingen	07.02.1944 in Lyon erschossen <sup>2</sup>
Wagner Henri Alzingen		21.08.1943 in Rußland gefallen

## FENTINGEN

Rausch Armand Fentingen	24.03.1920 Fentingen	16.05.1942 erschossen im Gefängnis in Wien - Kagran
Thill Eugen Fentingen	05.05.1920 Mamer	23.09.1944 in Grientalde (20 km von Riga) gefallen <sup>3</sup>

## HESPERINGEN

Anzia - Georges Hesperingen		10.05.1940 bei Artilleriebeschuß auf Bettembourg umgekommen
Becker René Hesperingen	19.10.1924 Lintgen	15.01.1944 in Kryuke <sup>4</sup> (Rußland) gefallen
Besch René Hesperingen	29.12.1922 Hesperange	04.02.1944 in Wolschinez (Rußland ???) gefallen <sup>5</sup>
Decker Henri Luxembourg	31.10.1910 Hesperingen	10.10.1943 in Lojew am Dnjestr gefallen
Kayser Jos Hesperingen	Hesperingen	30.11.1943 in Shlobin <sup>6</sup> - Beresina (Rußland) gefallen
Klaus Gaston Hesperingen	30.12.1926 Hesperingen	20. oder 21.03.1945 in Le(u)bus gefallen <sup>7</sup>
Marcy Nicolas Hesperingen	26.01.1921 Eschdorf	25.11.1943 Kriegslazarett 1/606 in Odessa <sup>8</sup>
Meyers Julie Hesperingen	24.10.1930 Luxembourg	12.01.1945 Moselkrankenhaus in Bernkastel - Kues
Mockel Henri Hesperingen	20.04.1920 Kirchberg	
Nonnweiler Nicolas Hesperingen	Schifflange	nicht mort pour la patrie (Ed. Robert)

<sup>1</sup> Kirchlich begraben am 28.03.1945 auf Militärfriedhof Korbach (Waldeck). Auf dem Grab befand sich ein eichernes Holzkreuz. Das Kreuz trug die Inschrift: „Ici repose un Luxembourgeois né à Ellingen, le 23 mai 1926 décédé à Twistermühle, le 24 mars 1945 R.I.P. René Schommer

<sup>2</sup> Als „maquisard“ in 93, grande rue de la Croix Rousse erschossen.

<sup>3</sup> Grablage: Birzul, 20 km südlich von Riga, Einzelgrab Nr. 4.

<sup>4</sup> Bei Witebsk in Rußland ???

<sup>5</sup> Grablage: 500 m östlich Wolschinez 25 km südöstlich Luga, Schneegrab Nr. 1.

<sup>6</sup> Schlobus ???

<sup>7</sup> In Niederjesar (Militärfriedhof nahe der Kirche in Niederjesar; Frankfurt/Oder) begraben, am 11.05.1953 wurden die Gebeine nach Luxemburg überführt.

<sup>8</sup> Heldenfriedhof Odessa Grab Nr. 255.

Resch - Eiden Pierre Hesperingen	um 1912	11.05.1944 bei Luftangriff der Alliierten auf Luxemburg umgekommen <sup>9</sup>
Schiltz Marcel Hesperingen		31.08.1940 von den Nazitruppen auf Bahnhof Luxemburg überfahren
Stoltz Georg Hesperingen	01.10.1920 Funcherange	01.12.1944 in Decimo (bei Cento in Italien) standrechtlich erschossen <sup>10</sup>
Thill Mathias Dalheim	Hesperingen	28.05.1940 bei Minenexplosion in Hesperingen umgekommen <sup>11</sup>

### HOWALD

Altenhofen Marie, Ehefrau von Edmond Blanche Howald	06.10.1916 Luxembourg	09.05.1944 bei Luftangriff der Alliierten in ihrem Wohnhaus (26, rue Eugène Welter) umgekommen
Bauler Anna <sup>12</sup> , Ehefrau von J. P. Schiltz Howald	17.06.1915 Gilsdorf	09.05.1944 bei Luftangriff der Alliierten in ihrem Wohnhaus (10, rue Eugène Welter) umgekommen
Brix Maria, Ehefrau von Nicolas Wagner	03.01.1894 Sandweiler	09.05.1944 bei Luftangriff der Alliierten in ihrem Wohnhaus (82, rue Eugène Welter) umgekommen
Cocard - <del>Decker</del> Antoine Howald <sup>13</sup>		29.08.1944 (oder April ?) in Colmar-Berg bei Luftangriff der Alliierten umgekommen <sup>14</sup>
Crendal Marie, Ehefrau von Jacques Altenhoven Howald	24.05.1878 Luxembourg	09.05.1944 bei Luftangriff der Alliierten in ihrem Wohnhaus (26, rue Eugène Welter) umgekommen
Engelberg Anne, Ehefrau von J. - P. Printz Howald	11.11.1907 Alzingen	09.05.1944 bei Luftangriff der Alliierten in ihrem Wohnhaus (80, rue Eugène Welter) umgekommen
Fran(t)zen Célestine Howald	24.09.1921 Bonneville	09.05.1944 bei Luftangriff der Alliierten in ihrem Wohnhaus (71, rue Eugène Welter) umgekommen
Fran(t)zen Marcel <sup>15</sup> Howald	um 1924	09.05.1944 bei Luftangriff der Alliierten in ihrem Wohnhaus (71, rue Eugène Welter) umgekommen
Hatz Berthe, Ehefrau von J. P. Kimmen Howald	11.02.1895 Goesdorf	09.05.1944 bei Luftangriff der Alliierten in ihrem Wohnhaus (10, rue Eugène Welter) umgekommen
Herber Roland Howald		07.11.1944 Unfall (von amerikanischem Militärfahrzeug überfahren)
Kimmen Emile <sup>16</sup> Howald	1924 Howald	09.05.1944 bei Luftangriff der Alliierten in ihrem Wohnhaus (10, rue Eugène Welter)

<sup>9</sup> Schon der Vater war am 05.04.1918 einer Fliegerbombe zum Opfer gefallen.

<sup>10</sup> Grablage: 2,5 km südöstl. von Decimo (I).

<sup>11</sup> Er war bei seinen Eltern („Deiwelsbett“) evakuiert.

<sup>12</sup> Sie fehlte auf einer ersten Gedenktafel auf Howald.

<sup>13</sup> Wohnhaft in der rue Berchem.

<sup>14</sup> Als Zugführer in Ausübung seines Berufes umgekommen.

<sup>15</sup> Sohn von Fran(t)zen - Poos.

<sup>16</sup> Sohn von Kimmen - Hatz.

		umgekommen
Kimmes Auguste Howald		08.04.1944 bei Luftangriff der Alliierten zwischen Wasserbillig und Roodt umgekommen <sup>17</sup>
Lessel - Voirgard J. P. (genannt Nicolas) Howald	14.01.1915 Luxembourg	09.05.1944 bei Luftangriff der Alliierten (im Maschinenschuppen der Eisenbahn) umgekommen <sup>18</sup>
Modo Marguerite, Ehefrau von Emile Blondelot <sup>19</sup> Howald	22.02.1888 Clausen	09.05.1944 bei Luftangriff der Alliierten in ihrem Wohnhaus (28, rue Eugène Welter) umgekommen
Muller Anna (Claire), Ehefrau von Paul Boultingen Howald	12.08.1904 Calmus bei Saeul	09.05.1944 bei Luftangriff der Alliierten in ihrem Wohnhaus (30, rue Eugène Welter) umgekommen
Pierre Théodore Howald <sup>20</sup>		
Poos Regine, Ehefrau von Jacques Fran(t)zen Howald	02.02.1895 Berdorf	09.05.1944 bei Luftangriff der Alliierten in ihrem Wohnhaus (71, rue Eugène Welter) umgekommen
Théodore Pierre	um 1895	09.05.1944 bei Luftangriff der Alliierten in ihrem Wohnhaus (rue Eugène Welter) umgekommen
Werner Roger Howald <sup>21</sup>	11.09.1923 Moersdorf	25.10.1942 in Neujugelow im nach dreiwöchigem Arbeitsdienst umgekommen (Bombenangriff ???)
<b>ITZIG; KRIER Jean, Itzig 25</b>	<b>06.03.1921 Hamm</b>	<b>30-31. Januar 1945 Erschoss von de Preisen beim Massacker vu Sonnen- burg (Slonks).</b>
Bour Marcel Itzig	12.03.1923 Itzig	11.07.1944 als Deserteur erschossen (Frankfurt/Main) <sup>22</sup>
Braun Jos Itzig		16.05.1942 in Wjasma (Rußland) gefallen
Junker Henri Itzig		04.09.1943 in Rußland gefallen
Kayser Fiss Itzig		11.05.1944 bei Luftangriff der Alliierten auf Luxemburg umgekommen
Nestgen Gustave Itzig	02.05.1924 Hesperingen	08.01.1944 in Drybina Drylino (Rußland) gefallen
Scheuer Leo Itzig		bei Luftangriff der Alliierten auf Luxemburg umgekommen
Stoffels Joseph (Pater) Itzig		22.07.1942 KZ Dachau
Weydert René Itzig	21.08.1920 Hesperingen	05.02.1944 in Mostma (Rußland) gefallen <sup>23</sup>
Zeimes Leo Itzig	24.02.1916 Itzig	25.02.1946 (04.09.1942) standgerichtlich in Hinzert erschossen

<sup>17</sup> Als Zugführer in Ausübung seines Berufes umgekommen.

<sup>18</sup> Der in der rue Berchem Nr. 3 wohnende Bahnschlosser kam in Ausübung seines Berufes um.

<sup>19</sup> Der Kupfergießer stiftete die Glocke für das Herz - Jesu - Kloster Howald.

<sup>20</sup> Wohnhaft in der rue Eugène Welter.

<sup>21</sup> Der Sohn eines Müllers war in der rue Eugène Welter wohnhaft.

<sup>22</sup> Am 11.07.1944 im Krematorium in Frankfurt/Main eingäschert. Grablage: Umenreihenfeld des Hauptfriedhofs Frankfurt/Main, Eckenheimerlandstraße 194, im Gew. E, Reihe 68, Nr. 9.

<sup>23</sup> Grablage: Nasszy nordwestlich von Newel. Das Totenbild vermerkt: Heldenfriedhof in Rownowo.

**25) Laut Aussagen von HENSGEN Michel war KRIER Jean während des Krieges beim  
Landwirt REMAKEL Erny in Diensten.**

### Vermißt:

Ernster J. P. Itzig		
Harsch Lucien Itzig		
Schanen Joseph Fentingen		
Strief (Striff ?) Jean - Pierre Fentingen <sup>24</sup>	20.03.1920 Herborn	Fahnenflucht; erschossen
Thoma René Hesperingen		

### Mort pour la patrie

Bliengen J. P. René Hesperange	24.01.1919 Luxembourg	titre posthum 03.06.1964 (Ministre de l'Intérieur)

Der Fund einer Panzerfaust, die plötzlich explodierte, riß drei Kinder am 07.11.1944 in den Tod und verletzte einige andere schwer. Es handelte sich bei den Toten um:

Hoffmann Armand Hesperingen	um 1937	Clinique d'Esch-sur-Alzette Sohn von
Schiltz Jeanny Fentingen	um 1940	Tochter von
Veissé Pierrot Hesperingen	11.12.1936 Hesperingen	Clinique d'Esch-sur-Alzette Sohn von

# JPG to PDF Lite

Quellen:

Jomé, Paul:	Die Gemeinde Hesperingen während der Okkupationszeit, in: Pierre Anen, Geschichte der Gemeinde Hesperingen, neubearbeitet von Léon Thoss, Luxembourg 1975, S. 327-369.
Frieden, Maria:	Itzig. Aus prähistorischer Kultur über jahrhundertelange Dauerhaftigkeit zu neuzeitlicher Umgestaltung, in: Revue Nr. 28/1966 (09.07.1966), S. 14-22.

3 Bombardements auf Howald und Bonnevoie  
Totenbilder  
Edouard Robert - Lahyre  
Enrôlés de Force Section Hesperange

<sup>24</sup> War nur kurz dort wohnhaft, vorher Hesperingen.